

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej
Fél évre 480 Lej
Negyed évre 240 Lej
Havonta 80 Lej

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 baniva' t3 b

Uj szó

került Románia gazdasági szótárába: infláció-surrogatum. És ezt az új fogalmat Manoilescu pénzügyi államtitkár alkotta meg, aki a maga javaslatával — minden ellenállás dacára — győzelmet aratott. Annak a heves és éles harcnak, amely bizonyos új bankjegykibocsátás körül a pénzügyi politikusok között heteken keresztül folyt, végső eredménye az lett, hogy a Manoilescu-féle felfogás került fölénybe: bankjegyszaporítás lesz Romániában. És az újabb pénzkibocsátás — legalább Manoilescu államtitkár azt mondja — nem infláció, hanem infláció-surrogatum, amelyet a mostanában erősebb mederben megindult gazdasági élet megkövetel.

A hivatalos megállapítás szerint annál kevésbé lehet inflációnak venni az újabb bankjegykibocsátást, mert teljes fedezete a kereskedelmi áruk tömegében megvan s ez az újabb kibocsátandó pénzösszeg nem egyéb, mint előlege az exporttevékenység nyomán befolyó nagyobb követeléseknek.

Az államtitkár javaslata szerint a pénzügyi kormány négyöt milliárd értékű új bankjegyet akar a gazdasági és kereskedelmi élet rendelkezésére bocsátani és ezzel meg akarja szüntetni a jelenlegi elviselhetetlen pénzügyi feszültséget.

Manoilescunak az az álláspontja, hogy a legpesszimiztikusabb számítások szerint is legalább 8 milliárd értékű devizát kapunk öszig a gabonaárúkért és ez a devizamennyiség a leut a világ legszilárdabb, legstabilabb valutájává fogja átalakítani. Ez azonban erősen pesszimiztikus számítás hiszen csak 100.000 vagon gabona kivitelét veszi alapul, holott minden kilátás meg van arra, hogy a gabona-export lényegesen magasabb lesz.

Eddig szól a hivatalos információ, amely a bankjegyszaporítás szükségességét megindokolja. Hogy aztán a gyakorlati megvalósításban pontosan a papírforma szerint fog-e minden beteljesedni, az a jövőnek nagy, ma még felderítetlen titka. Nagy kérdés, vajjon a külföld is hasonló optimizmussal fogadja a bankjegyszaporítást, amely — a hivatalos álláspont szerint — nem infláció, mindössze infláció-surrogatum.

Averescu és Goga találkozója Olaszországban.

A belügyminiszter szabadságra megy. — Jorga hajlandó kollaborálni a néppárttal és tiltakozik a liberális fuzió ellen.

(Bucuresti, augusztus 2.) Goga Octavian belügyminiszter augusztus 5-én egy hónapi szabadságát kezdi meg. A belügyminiszter először Csucsára utazik, ahol egy hétnél tovább fog tartózkodni. Majd Olaszországba megy, ahol szabadsága hátralevő idejét tölti el. Olaszországban Averescu tábornok miniszterelnökkel fog találkozni.

Jorga Miklós tegnap Valenij de Munteban tárgyalásokat folytatott politikai híveivel. A tárgyalások eredményéről szóló jelentések nem autentikusak ugyan, mindamellett nagy érdeklődésre számíthat a Lupta s a Viitorul erre vonatkozó híre. A két lap szerint, Jorga nagy meglepetését nyilvánította az erdélyi frakció és a liberálisok közötti állítólagos tárgyalások felett és kijelentette, hogy ezeket nem is tartja valószínűnek. Mindenesetre bevárja az események fejlődését is, de semmi szín alatt sem fogja megengedni, hogy a párt részéről az ő tudomása nélkül tárgyaljanak és ezekben az igen fontos kérdésekben az ő megkérdéze nélkül határozzanak.

A parasztpárt helyzetével foglalkozott ezután és kifejtette, hogy ez a párt súlyos válságon megy át, amely alapján fogja megrendíteni.

Ami a jelenlegi kormánnyal való együttműködés kérdését illeti, Jorga hír szerint kijelentette, hogy nem mondhat semmit azok ellen, akik egy esetleges kollaboráció lehetőségéről beszélnek, de elvárja, hogy a másik oldalról tegyenek ajánlatot, nem pedig ölegyen a kezdeményező, majd kijelentette végül, hogy Averescu tábornok és közötte nincsen semmi ellentét és elismeri, hogy a jelenlegi kormányban létszámilag értékes elemek vannak.

Politikai körök megcáfolják azt a hírt, hogy a kormány külföldi kölcsöntárgyalásokat folytat. — Ugyancsak megcáfolják azt a hírt is, mintha a kormány megkezdte volna a legutóbb kapott olasz kölcsön felhasználását.

A nemzetipárt és a liberális párt között kezdődött fuzió tárgyalások döntő stádiumba jutottak. Popovici Mihály, aki a legelősebb híve a nemzeti pártban a fuzió eszméjének, tegnap telefonon keresett érintkezést a szilágymegyei Bodocsinban tartózkodó Maniu Gyulával, ami nem sikerült

és ezért személyesen utazott Maniuhoz. Popovici ma visszaérkezett Clujra, de tudósítónk előtt kategorikusan megtagadott minden a tárgyalásokra vonatkozó felvilágosítást. Beavatott politika körökben azonban tudni vélik, hogy a liberálisok azt követelik, hogy egy-két héten belül meg kell adnia a nemzetipártnak döntő választ.

A Magyar Pártnak az a bizottsága, amely az iskolakérdéssel és a legutóbb kiadott iskolai ren-

delkezésekkel foglalkozik, ma eljárt a közoktatásügyi miniszteriumban, ahol Petrovici miniszter távollétében Otetelesanu államtitkár fogadta. A bizottság elhatározta, hogy ezért később ismét leutaznak Bucurestibe, amikor a miniszter szabadságáról visszatért. Az államtitkár kijelentette, hogy óriási az elintézésre váró anyag, de feltétlenül még szeptember előtte kérnek új terminust a Magyar Párt küldöttségének.

Véres vallásháború Mexicóban.

Merényletet kíséreltek meg a köztársasági elnök ellen. Sortűz asszonyok vallásos körmenetére.

(Mexicó, augusztus 2.) A mexicói vallásháború egyre féktelenebb arányokat ölt és már valószínűleg véres polgárháború lett belőle. A kormány utasította a harmincas bizottságot, hogy vegye birtokba az egyházak minden vagyonát, a többmillió dollár értékű műkincsekkel együtt, ha kell, karmhatalom felhasználásával is. Erre a katolikusok legelső válasza az volt, hogy a kávéházakat és más szórakozóhelyeket bojkottálták. A bojkott megkezdődött és nagyon sok szórakozóhelyen kénytelenek voltak az árakat leszállítani, olyan csekély volt a látogatottság. A bojkott megkezdéseket elhalasztották. Az éjszaka folyamán Mexicó majdnem valamennyi házának falára kiragasztották az öles plakátokat, amelyek a bojkottot hirdetik. A lakosság zavargásoktól fél és összevásárolta az élelmiszereket, hogy szükség esetén zárt ajtó mögött maradhasson. Nagyon sok idegen eltávozott a városból. A templomok körül a legutolsó pillanatokban már nagy katonai készültségek helyezkedtek el, mert ezerszámra használták fel az utolsó alkalmat, hogy gyermekeiket megkereszteltessék és megbérmáltassák.

Tegnap azután megkezdődtek az egész országban a zavargások, amelyeknek eddig hét halottja és harmincnégy súlyosan sebesültje van. A kormány rendeletére több száz embert letartóztattak. Vasárnap már Mexicó egyetlen templomában sem volt istentisztelet. A Cityben, a templom előtt a tömeg kövel dobálta meg a rendőröket. Hasorló jelenetek játszódtak le a székesegyház előtt is, ahol a hívők valóságos közöport zudítottak azokra a kormánytisztviselőkre, akik a tem-

plomi javak átvételével voltak megbízva. Egy tisztviselőt bezuozott fejjel szállítottak kórházba. Végül is a rendőrség lépett közbe és fegyverét is használta, s többen súlyos sérüléseket szenvedtek. Egy templomban az asszonyoknak sikerült a feszület hatalmukba keríteni, mire azonnal körmenetbe alakultak át. A körmenetező asszonyok a rendőrség felszólítására sem voltak hajlandók széjjeloslatni, mire a rendőrség fegyverét használta s tizenegy asszonyt súlyosan megsebesített. Egy másik templom előtt valaki a tömegből rálőtt a rendőrségre, mire kölcsönös lövöldözés keletkezett. Négy ember meghalt. Végül is a tömeget sikerült szétzavarni. A székesegyház átvételénél keletkezett összeütközésnek három halottja és husz súlyosan sebesültje van.

Calles köztársasági elnökre tegnap, amikor az elnöki palotából távoztan volt, egy katolikus hívő rálőtt. A lövés nem talált. A merénylet e kapcsolatban hét asszonyt és sok férfit letartóztattak. A munkásszervezetek a kormány mellett foglaltak állást és bejelentették, hogy kedden demonstratív felvonulást rendeznek, amelyben 500.000 ember fog részt venni. Viszont egy röpirat kiközösítéssel fenyegeti meg azokat a katolikusokat, akik a felvonásban részt mernek venni. A mexikói kulturharcban az angol kormány is erősen érdekelt és ezért mexikói követe útján jegyzéket nyújtott át a mexikói kormánynak, amelyben bejelenti, hogy a követ átvevte az anghkán templomok védelmét. A Daily Telegraph erősen támadja a mexikói kormány eljárását és megállapítja, hogy az új egyházi törvények a szocialisták és a kommunisták befolyására vezethetők vissza.

Oroszországban megszűnt a kommunizmus.

Az orosz szovjet az államkapitalizmus felé halad. — A szovjetkormány engedékeny szellemű. — Az elégedetlenkedők megbékültek. — Stabilizálódás államcsőd helyett.

(London, augusztus 2.) Rendkívül érdekes és nagy feltűnést keltnő beszámolóban mondja el oroszországi tapasztalatait Moore ezredes, aki még három társával ment ki Szovjet-Oroszországba, hogy az ottani viszonyokat tanulmányozza és jelentést tegyen pártjára. A konzervatív-pártnak, vajjon érdemes-e és szabad-e Angliának az orosz szovjettel összeköttetésben lennie. A most visszatért ezredes tapasztalatait a következőkben foglalja össze:

Hogyan fest az Új-Oroszország.

— Utunk indító okát az adta meg, hogy úgy mi, mint rajtunk kívül még igen sokan a konzervatív pártban elégedetlenek voltunk azokkal a viszonyokkal, amelyek gazdasági és politikai téren Anglia és a szovjet-közársaság között fennállanak. Mi minden előítélettelől függetlenül mentünk oda és hogy vizsgálódásainknak minden irányban való szabadságát ott is teljesen megőrizhessük, garanciákat kértünk és kaptunk is az orosz kormánytól, hogy nemcsak megengedi, de a maga részéről is megkönnyíti, hogy szabadon, mindenki vel és minden társadalmi osztállyal érintkezve, teljesen a saját terveink és belátásunk szerint végezhessük az orosz szociális, politikai és gazdasági viszonyok tanulmányozását. Utunk folyamán beszélünk is a szovjet vezető politikusainak legnagyobb részével, de ugyan-

akkor közvetlen és szabad érintkezést találtunk a munkássággal, a parasztsággal, az intelligenciával és az egyházak vezetőivel, sőt a régi cári rezsim otthon maradt, vagy az utóbbi években egyre nagyobb számban visszatérő vezető tagjaival.

Megszilárdult a szovjeturalom.

— Az első és a mi szempontunkból, de az egész európai politika szempontjából is kétségtelenül legfontosabb megállapításunk az, hogy a mai szovjet-rezsim immár feltétlenül stabil és állandó kormányformájává szilárdult Oroszországnak. Ebben a kérdésben teljesen megegyező volt a véleményünk. Az oroszországi rezsim bukásába vetett remény ma már teljesen komolytalan és csak afféle jámbor óhajlás jellegű. Ez egyébként, a szovjet immár tízéves fennállását tekintetbe véve, nem is meglepő. Sokkal nagyobb meglepetésként hatott azonban reánk az, hogy a nyugalomnak és a konzolidációnak sokkal több jelével találkoztunk, mint gondoltuk. Tulzás lenne azt mondani, hogy az ország lakosságának többsége lelkesedik a szovjet uralomért. Mint hogy azonban kétségtelen, hogy nagyrészt épen az olyan rettenetesen biuntevert régi rezsim vezetőinek hibájából az orosz nép tömegeinek a cári rezsim alatt még rosszabb sorsa volt, mint ma, a hangulat lassanként és lépésről-lépésre mindjobban megbékül a

mai rendszerrel.

Terjed a béktülekeny szellem.

— Nem szólva az ipari munkásságról, mely természetesen a maga ideáljainak megvalósulását látja a rendszerben, a parasztság nagy tömegei kétségteletlenül a békes megnyugvás álláspontjára helyezkedtek a szovjettel szemben. Elvégre ők kielégíthették természetesen mondható földéhségüket, amit a régi rezsim állandóan lehetetlenné tett számukra és ez elég ok az ő szemükben arra, hogy ne lássanak ellenséget az új államrendben. A többi osztályok pedig az oroszország természetes letargiájával szemlélik a dolgokat és még a régi cári rezsim oszlopos embereivel való legbizalmasabb beszélgetések során sem találkoztunk olyan véleménynyel, amely a relatív nyugalomnak ezt a jelenlegi helyzetét hajlandó lenne valamilyen kalandos restaurálási terv kedvéért megbolygatni. Annál inkább, mert még ezek is elismerik, hogy minél biztosabban érzik magukat a kormányzás nyergében a szovjet urai, annál türelmesebb politikát folytatnak régi ellenségeikkel szemben s ezt még a szovjet leghalálosabb gyűlölet sem cserélné fel a terrornak még igen élénk emlékezetben álló idejével.

Kommunizmus helyett államkapitalizmus.

— El kell ismerni, hogy a jelenlegi szovjetpolitika igyekszik a

békülékenységgel és az engedékenységgel szellemében kormányozni. A legjellemzőbb erre az, hogy toleráns magatartásával még legtermészetesebb ellenségét, az egyházat és a papságot is sikertűnt, ha nem is megnyernie, de legalább az eddigi ellenségeskedés megszüntetésére bírni. Az üldözés ideje immár eltűnőben van. A régi kommunista ideológiának már az emléket is alig lehet feltalálni a szovjet mai gazdasági berendezkedésében. A kommunizmus a szónak gazdaságpolitikai értelmében teljesen megszűnt és helyét egy nagyszabású, bár megvalósításában elég liberálisnak mondható államkapitalizmus foglalta el. Ennek a gazdasági berendezkedésnek két oszlópa van: az állami tröszt és a kifejelesztett szövetkezési szervezet.

Eredményekkel dicsekszik a szovjet.

— Meg voltunk lepelve attól a józan és megfontolt pénzügyi és kereskedelmi politikától, amitt a orosz állami pénzügyek vezetői folytatnak és amelynek eredményeképpen megállapíthatjuk, hogy a szovjet nagyon messzire áll az oly sokszor beharangozott államcsőd veszélyétől. Büszkén dicsekednek is a szovjet pénzügyi és kereskedelmi vezetői, hogy az utóbbi négy évben már egyetlen olyan kereskedelmi vagy pénzügyi kötelezettséget sem vállalt a szovjet, amelyet a legpontosabban be nem tartott volna. Németország eszlandók során nagyszérii fizetéseket csinált a szovjettel és Angliára sem volna féltékeny, mert az orosz területeknek óriási a felvevőképeségük és Anglia nem maradhat utolsó. Tény az, hogy Oroszországgal, mint stabil hatalmi tényezővel kell számolni.

Végül Moore ezredes arról számolt be, hogy Oroszországban és Moszkvában például rend uralkodik, az idegenekkel lekötözött figyelmességgel bánnak. Az opera, a színházak és a mozik állandóan tömve vannak s kultúra tekintetében az orosz tömegek a legutóbbi években óriási előrehaladást tettek.

Uj főnököt kap az aradi sziguranca.

Mutiu rendőrprefektus visszaérkezett Bucurestiből. — Elhelyezett aradi inspektor.

(Saját tudósítónktól.) Mutiu Traian aradi rendőrprefektus tegnap érkezett vissza Bucurestiből, ahol résztvett a prefektusok értekezletén. A rendőrprefektus kijelentette az Aradi Közlöny munkatársának, hogy az aradi rendőrséget érdeklő dolog csak annyiban történt Bucurestiben, hogy Liceanu Mihály aradi rendőrszektort Temesvárra helyezte át a belügyminiszter. Az aradi állambiztonsági hivatal főnöki állásának betöltésére vonatkozólag még nem történt intézkedés. Szeptember huszonnyolcadikán ismét prefektusi értekezlet lesz Bucurestiben, mikorára az egész országra kiterjedő nagyjelentőségű szervezési és személyi változásokat helyeztek kilátásba.

— Felakasztotta magát. Banatean Todor 73 éves curtici lakos öngyilkossági szándékból felakasztotta magát. Tettét életuntagság miatt követte el. Az ügyészség megadja a temetési engedélyt.

T Á R C A.

Milyen lesz az őszi női divat?

(Páris, augusztus 2. Az Aradi Közlöny párisi tudósítójától.) Alkalmunk volt betekinteni egy amerikai milliárdos nő készülő garderobjába s bizony, ezután a betekintés után szédülő és támolygó fejjel hagytuk el Worth mester igazi eleganciával berendezett pastel színű szalonját. E szerint a készülő garderober szerint ugyan az az őszi divat egészen váratlan újításokat hoz nemcsak színek és anyagok, hanem formák tekintetében is. Az annyira előnyös, egyenes szabású, fűs ruhák eltűnnek majd és helyet adnak a kimonóknak és helyet adnak a kimonóknak magasságú alakú tervezett direktóár-szabásuaknak.

Látnunk például egy ezüstszíni, habkönnyű selyemmouszlinból készült direktóár esti ruhát és egy sötétkék ribelinből készült, prémnel dúsán díszített ugyanúgy direktóár-szabásu uccai ruhát is. A direktóár annyira tobzódtat ebben a garderoberban, hogy a jumper-ruhák is a mell alatt kapnak átkötőt s hozzá széles, leginkább taft-szalagból készült csokrok néha az egész hátat eltakarják. Természetes, hogy a mell alatti átkötéssel feltámad a drótra fűzött magas állógallér, sőt a kimonó-kabát és a bolero is.

Látnunk egy trottór-kosztümöt, dalmát himzéssel. A ruha

anyaga vékony loden, térdigérő, berakott szoknyával és körül himzett, alig derékigérő, szűk kis boleroval. A fehér crepdesin ingblúz, kihajtott nyakkal és a szövet színében tartott bőrkalap egész szibette ki a nagyon kedves öltözetet. Egyszerű és szép volt egy égetett himalája-köpeny sőtis béléssel, gomblyuk-foglalással, zseb kihajtással és ugyanabból a selyemből készült férfias sportsapkával.

Ennek a garderobernak az érdekessége ugyanis nemcsak abból áll, hogy a leges-legújabb és teljesen váratlanul jött dolgokat tárta elénk, hanem abból is, hogy a legellentétebb hatású ruhadarabok voltak benne. Tulajdonosa ugyanis egyéni szeszélye folytán az egyik pillanatban fáradtan elomló hipermodern kulturdrámát, a másikban szögestalpu cipőben gyalogló turistát, autót vezető divathölgyet, vagy berakott szoknyában és ingblúzban járó iskolás leányt játszhat. A most annyira kedvelt jumper-ruhák ebben a garderoberban kivétel nélkül mind bő kimonó-kabáttal készültek.

Ezekhez az egyszerű délelőtti ruhákhoz való kalapok a mostani divat ellenére egyáltalán nem kicsinyek többé, hanem nagyok és széleskarimájúak. Kedvelt és gyakran visszatérő anyag a különféle színű ripszelyem sok toll, vagy élénk virágdísszel. Az estélyi ruhák selyem-mouszlin, gáz, lamé, brokát és bársonyból készültek, valamennyi direktóár-szabással, nagy dekorációval és

toll, strassz, vagy gyöngyhímzéssel.

A megtekintés után még néhány általános, az őszi divatra vonatkozó utasítást kértünk a cég főnökétől, aki erre a következőket mondotta:

— A kicsi, rövid pelcrinek, a melyek olyan kedves újításai voltak a tavaszi divatnak és amelyek hamar közkedveltek lettek, rövid idő alatt egészen el fognak tűnni, hogy helyet adjanak a pár év előtt annyira kedvelt cape-knek. Ezek a capek akár selyemből, akár préméből készülnek, mindig magas és dus állógallérral rendelkeznek. Legkedveltebb dísz a toll. Esti és uccai ruhákon egyaránt hordják és mindig a ruha színére festik. A téli esti divat egyik szénzációja lesz az óriási kötött strucc tollból készült sál, amely szűkségképpen az egész alakot betakarja. Ép ilyen újdonságként hatnak a művirágok is, amelyek kizárólag selyemből készülnek és anyagukba préselt illat segítségével teljesen kiszorítják az élő virágot.

— Divatszín lesz az égetett barna, a sárga mindenféle árnyalata, de legfőképpen a sötétkék. A kalapok lassan megnagyobbodnak és határozott direktóár formát öltenek. — Cipőben a gyík és a krokodil vezetnek. — Himzésben helyet akarnak biztosítani a stílizált virágmintáknak és az ékirás-szerű vonalhímzésnek. A selymeket, sőt a szöveteket legnagyobb részét is apró beszövítt virágmintákkal díszítik.

Megalakult Aradon a Katolikus Nőszövetség

Az ország nőegyesületeinek tömörülése. — Az ünnepi nagygyűlés impozáns lefolyása. — Az új tisztikar. — Zarándokut Radnára.

(Saját tudósítónktól.) Vasárnap délelőtt alakult meg Aradon ünnepi keretek között a Romániai Katolikus Nőszövetség. Az alakulást a Kulturpalota nagytermében délelőtt tíz órára tüzték ki, azonban már jóval előbb megteltek a széksorok Arad- és környékbeli előkelő katolikus asszonyokkal és leányokkal.

A megnyitás.

Tíz órakor Balázs Ferenc kanonok (Gyulafehérvár) megnyitotta az ülést és üdvözölte a megjelent hölgyeket. Megnyitójában elmondotta, hogy Mexikóban ma a hölgyek talpig gyászban, a férfiak fekete karszalaggal járnak, mert ma Szent Péter bilincseinek ünnepe van, a pápa mindenütt imákat rendelt el s a mexikói katolikus templomok ajtaját bezárták a hívők előtt. Itt Aradon pedig összegyűltek a hívek, hogy hitvallást tegyenek Krisztus mellett. Maradandó emlék lesz a Katolikus Nőszövetség megalakulása. Ama meggyőződésének ad kifejezést, hogy minden kultúra, irodalom és munkásmozgalom csak akkor jó, ha hit és erkölcs van benne. A katolikus alapon való szervezkedés természetes, mert egy-egy van benne.

— Nem vagyunk türelmetlenek mások iránt — mondotta a kanonok — s mindenkivel kezdet fogunk a destrukció ellen. — A katolicizmus ellensége a kommunizmusnak, amelynek sohasem hódol be, s az egyedüli orvossága a modern kinövésnek: az egyke rendszernek.

Üdvözlő levelek.

A megnyitó után feikérték Halber Józst, hogy a jegyzőkönyvet vezesse, majd bejelentik, hogy Boromissza Tibor szatmári, Bjelek Imre nagyvárad, Pacha Ágoston temesvári, Majláth Gusztáv erdélyi püspökök levélben bejelentették csatlakozásukat, az amszterdami női szövetség és a Német Nők Országos Szövetségének aacheni központja pedig üdvözlő táviratokat küldtek.

Az alakulás célja.

Lovich Ilonka mondott ezután beszédet. Idézi Krisztus szavait, amelyet az utolsó vacsora alatt mondott tanítványainak, akiket arra intett, hogy egyek legyenek. — Sokfelé kerestük az Istent — mondott — és sokfelé keressük s most felkelt bennünk a vágy, hogy egyek legyünk. Egy lobogó lángban és a szívből kell egyesülnünk most az egyesületeknek. Családi keretet, közös életet és közös célt adni mindnyájunknak — ez az irány.

Elmondja, hogy Németországban egy kongresszuson, az utolsó beszéd elhangzása után nem bucsuztak el a résztvevők, hanem egymásnak nyújtva kezüket, egységes láncot alkottak, ezzel jelképezve a további együttműködést. Így kell itt is tenni. A nagy tet-

széssel fogadott beszéd után Veress Marianne felolvasta az alapszabálytervezetet, amelyet külföldi mintára készítettek el, azonban a belföldi viszonyokra alkalmazva.

A vezetőség.

Az alapszabály ismertetés után megejtették a választást, amely szerint a Katolikus Nőszövetség tisztikara a következőképpen alakult meg: Elnökök Horváth Árpád né, Frankó Adél (Nagyvárad), igazgató Csatáry Adél szociális nővér (Temesvár), főtitkár Marx Borbála (Arad), hitbuzgalmi szakosztály: elnöknő báró Apor Józsefné (Marosvásárhely) titkár dr. Lőrincz Margit (Cluj), karitatív szakosztály elnök özv. Orosz Lajosné, báró Kemény Anna (Székelyszenterzsébet), titkár Kiss Margit (Nagyvárad), szociális szakosztály: elnök Vélies Zoltánné (Kolozsvár), titkár Simon Berta (Arad), ifjúsági szakosztály: elnök Künle Ilonka (Sepszentgyörgy), titkár Reisinger Frida (Resica), leányvédelmi szakosztály: elnök Szemlér Ferencné (Brassó), titkár Römer Ella (jelenleg külföldön). A szervező szakosztályra vonatkozólag kimondták, hogy ennek a vezetésére először külföldön kiképezetnek valakit; s azután töltik be a tisztisét.

A jövőd embereket.

Az egyhangú választás után az új elnöknő megköszönte a bizalmat, elfoglalta az elnöki széket, majd az egyes szakosztályok részéről 10-10 perces hozzászólás történt. Először a hitbuzgalmi osztály nevében Csörgő Benedek hitnár szólalt fel. Elmondotta, hogy a gyenge nő erős tud lenni, ha annak a tudatára ébred, hogy van veszíteni valója. S ezért biztos abban, hogy a most megalakult szövetség meg tudja őrizni a katolikus szellemet. Bejelenti a cluji egyházközség és a cluji kongregáció csatlakozását. Mayer K. János ujaradi plébános a jelenlévő német hívek számára németül tolmácsolta a szép beszédet, különben minden hozzászólást, kivéve az utolsót, német nyelven is elmondották a német hívek számára. A szociális szakosztály részéről Simon Berta szólalt fel. Leszögezte azt, hogy a pillanatnyi segélynyújtással nem lehet célt érni, véglegesen kell a társadalmi nyomoron és züllöttségen segíteni, azonban ezt idáig nem lehetett tenni, mert kevés volt a szociális intézmény. Sokkal jobb, ha a bajt létrejönni sem engedjük, mintha azután segítünk rajta. A nőben szunnyad a jövő szociális érzeke. Katolikus házat kell alapítani, gyűléseket, szentgyakorlatokat és összejeveteleket kell tartani, szociális iskolát alapítani. Az anyagiakban szűkölködőket segíyezni kell, hogy tanulmányukat elvégezhessék. Könyvtárat kell alapítani, folyóiratokat megrendelni külföldről, szerezni kedvezményes vasuti jegyeket,

hogy az utazás segítségével is tanuljanak. A végcél pedig a nőnek a parlamentbe való juttatása. A jelen szükségére hozta létre a nőszövetséget. Támogatni kell a leányklubokat is.

Az ifjúsági szakosztály részéről Scholtz Klára bejelenti a leányklubok lelkes csatlakozását s elmondja, hogy sokat emélnék a szövetségtől. A klubok célja: okos, szociális érzellemmel megáldott női típust alkotni. Ma 5000 erdélyi katolikus leány tömörült 26 klubban, azonban a szép eredmény dacára sem szabad megállani. Dr. Simó Emilia német nyelven mondotta ezt el.

A nőszövetség hivatása.

Szilágyi Dózsa premontrai tanár „A katolikus Nőszövetség” és a „Nőszövetség” címen tartott előadást. Megállapította, hogy a két között mély rokonság áll fenn. Harmóniát teremteni az anyag és erkölcsi javak, az ég és föld között, ez a Nép- és Nőszövetség hivatása. Szomorú dolog, amikor a munkások nem akarják elismerni a szellemi munkást, amikor az emberiség az osztálygyűlölet lángjában tudja csak elviselni a szegénységet. A két szövetségnek kell egyesítenie az embereket, minden osztálykülönbség nélkül. A hitben van oly nagy erkölcsi erő, hogy át tudja hidalni az osztálykülönbséget. Az igazi emberszeretet, faj vagy osztálygyűlöletet nem ismer. Nem elég a gazdasági szempont pusztán, bér- szabályozással, földosztással és más gazdasági rendszabályokkal nem ér el a célt. Ha az ember elrabolja az emberektől, követelik a földet Paragrafusokkal, munkabéremelésekkel és földosztásokkal nem lehet meggyógyítani az emberi társadalmat. Eppen úgy nem lehet csak imával és újatossággal tenni. Tehát össze kell egyeztetni a kettőt és ez a Nőszövetség és a Népszövetség hivatása.

Biztató köszöntő a harcra

A nagyszerű beszéd után dr. Gyárfás Elemér szenátor tartott beszédet. A Katolikus Népszövetség nevében üdvözlőket mondott az új alakulásnak s elmondotta, hogy az egész erdélyi katolicizmus ujjongó szívvel üdvözli az új alakulást. Elmondotta, hogy az erdélyi katolicizmus ma megriasztott, széthulló és tájékozatlan katolicizmus. A fagyűlölet és faji szovinizmus hódoltsoraiban. Ezt meg kell szüntetni. A nőktől, a katolikus anyáktól és hívektől várja a legyőzhetetlen páncél. Nem idegen utak felé kell haladni, idegen célok felé, hanem öntudatosan, irányítottan haladni a kitűzött cél felé. Ehhez azonban segítség kell s ezt a férfiak a katolikus nőktől várják. Eredő, lelkesedő és lelkesítő Máriák után yágnak, akik nem kértelkednek s nem kérdeznek. A küzdők nevében előre köszöni a segítséget. Isten áldását kéri a szövetségre. Ezután az ottlevők

felállással s rövid imával adták hálát az Istennek a megalakulásért, majd a templom énekkara énekelt s a jelenlevők a vápáért imádkoztak. Ezzel végetért a lélekemelő ünnepség, amelyre egész Erdély katolikus társadalmára szíves szívvel figyelt fel.

Banket, kirándulás.

Délben 250 terítékes bankett volt a katolikus gimnázium tornatermében. A banketten több pohárköszöntő hangzott el, többek között dr. Parecz Béla képviselő, Aradváros magyarsága és katolikusága nevében üdvözölte a vendégeket. Délután Ujszentannára rándultak ki, majd ma reggel Radnára zarándokoltak. A vendégek egyrésze ma este el is utazott.

Uj költségvetést készít

Arad város tanácsa.

Fontos ügyek az augusztusi tanácsülés előtt.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi permanens bizottság ma a 12-ik tanácsülés programjának előkészítésével foglalkozott. A tárgysorozat egyik igen fontos pontja a költségvetés megváltoztatása. A törvény ugyanis jogot ad a város tanácsának, hogy július 1-től kisebb, szükséges változtatásokat eszközöljön a költségvetésben. A múlt évről a városnak nyolc millió lej feleslege maradt s ebből a többletből fedezik az uccák közezésének költségét, a vízvezeték hálózat megnagyobbítását, illetve meghosszabbítását s más égetően szükséges munkálatokat. Ezzel kapcsolatban felszabadul kétmillió lej, amelyre az idén rendkívüli hitelt nyitottak a közezés végzésére. Ebből akariák a határmenti román szintársulatnak megszavazott 500.000 lejt kifizetni s más, már kimerített alapokat pótolni. Foglalkoztak még a vágóhíd melletti tanoncotthon kibővítésével. Mivel az otthonban csak 36 tanoncot lehet elhelyezni, ami nem felel meg a követelményeknek, elhatározták, hogy megnagyobbítják az épületet, úgy, hogy 100 tanoncot fogadhasson be. A kibővített otthon a tervek szerint őszre készen lesz.

A tanácsülés tárgysorozatára kerül még a város tűzifa szükségletének fedezésére kiírt árlejtés eredményének jóváhagyása. Az árlejtést — mint megirtuk — augusztus 7-én tartják meg. A közüzemeknek is kell fa, mivel az egyik ajánlkozó visszavonta ajánlatát, mert későn, az általa kitűzött határidő után fogadták azt el. Az újabb szállítás is a tanács elé kerül.

— Magyarország új kvirináli követe. Budapestről jelentik: Nemes Albert gróf római kvirináli követ a korhatár betöltése miatt megvált állásától. A L'Italie című római lap ma hivatalosan közli, hogy az olasz király Nemes gróf utódjának, Hóry András belgrádi követnek római követté való kinevezéséhez hozzájárult. Az új követ néhány hét múlva foglalja el hivatalát.

KOLYNOS

a tudomány legkiválóbb gyártmánya. A legtöbb királyi udvarban használják. Erős, antiszeptikus szer, terapeutai tulajdonságokkal. A fog-

FOGKRÉM

gyógyeszközökben. Nagyban eladása Románia részére egyedüli bizományos: Narcisse H. Balthazar Calea Calarasilor 224. Bucuresti.

SPORT

A Kinizsi a bajnok.

A Kinizsi mindvégig fölényben játszva legyőzte az erős csalodást keltő Juventust.

KINIZSI — JUVENTUS 3 : 0 (1 : 0).

Vasárnap este nyolc órákor eldőlt az országos bajnokság: a Kinizsi a bajnok! Az országos bajnokság végakkordja azonban abszolút nivótlan volt a Kinizsi lehetetlenül gyenge ellenfele miatt. A Kinizsi sem volt az impozáns nagy csapat és a téneményes tudással győző, de az ellenfél, a jó hírű Juventus — ezután egyenesen rossz és kezdetleges football játszó csapata — nem kényszerítette magasabb színvonalu játékra. A Kinizsi nem nagyon erőltette meg magát, mégis óriási fölényben játszott. A győztes csapatból csak a half-trió tökéletes játéka volt kifogástalan. A védelemnek ugyszólván semmi dolga nem akadt és így kritika nem mondható róla. A csatársor azonban egészen formán kívül szerepelt. Egyénileg a Kinizsiből Tänzer, Wetzer és Vogl, míg a Juventus csapatából csak Georgescu és Vetianu hátvéd-pár dolgozott elfogadhatóan. A csapatok a következőképpen állottak fel: Kinizsi: Ritter—Hokszáry, Steiner—Lakatos, Vogl, Rösser—Tänzer, Teszler, Wetzer, Semler, Matek. Juventus:

Stoian—Vetianu, Georgescu—Vasillu, Motori, Grigoriu—Dobó, Melchior, Moretti, Cristescu, Koszó. Az I. félidő első negyedórájában a Juventus még vezet Koszó révén néhány szép akciót, de utána a Kinizsi nagy fölénye mindinkább érezhetővé válik. A 33. percben esik a vezető goal. Tänzer lövését Georgescu handseli, s megítélt 11-est Tänzer behelyezi (1:0). A II. félidőt teljesen a Kinizsi uralja. A 19. percben Semler gurulósa a hibásan védő Stoian hasa alatt a hálóba kerül. (2:0). A harmadik goalt tumultus után Wetzer nyomja be. (3:0.) A játék ezután fokozatosan eldurvul. A 34. percben Melchiort a bíró kiállítja, Moretti erőyes hangon reklamál. A bíró őt is felszólítja a kállásra és így a Juventus csak 9 emberrel játszik. A 35. percben Stoian megsérül, helyére Vetianu megy, s a Juventus csapata 8 emberre csökken, de a Kinizsi ennek dacára nem tud goalt elérni. A 40. percben Teszler is kiállította dr. Vatiianu Sabin, aki ezuttal — eltekintve erélytelenségétől — a hibás ítélezések egész sorozatával vezette a meccset.

O Arad legyőzte Clujt. Arad—Cluj 4—1 (1:1). A két város válogatottjainak második találkozásától igen sokat várt a közönség, ehelyett azonban nivótlan, csapkodó, elég gyenge footballt kaptunk. Mindkét válogatottból csak a halvesorok munkája nyújtotta azt a játékot ami helytel-közel ki elégitett. Elsősorban az aradiakról szólnunk. Ladányi következetes maradt jó formájához. Pálinkás igen hasznos munkát végzett. Török ideális halfjátékos. A csatársor tartalékolva nem volt se jó, se rossz. Teleky gyengesége idegesítőleg átragad a többiekre. Auer II. goljalért külön dicséretet érdemel. Barbu II s Boros nem mutatott semmit, a II. félidőben beálló Czégka kielégített. A védelemben Mágory excellált. Gencsy is megfelelt, Czinczér már kevésbé. A vesztes csapatból toronymagasságban emelkedett ki Hrusák centerhalf. A csatársorból csak Haar mutatott igazi tudást. A védelemben Kajla nyújtott jót. Csokorátadások után szinte állandó aradi támadások befejezésekképpen a 24. percben Auer II. cselezte Czakót, tovább szökve lövése goal. (1:0.) A goalra Cluj fölényes felet, sőt a 32. percben Szaniszló ügyessége révén sikerül egyenlített (1:1.) A II. félidőt Cluj-támadások vezetik be. Élénk játék után a 20. percben Czégka kornerét Auer II. fejeli, Lázár dr. fölüti és a rászaladó csatárok nyomása alatt beejti. (2:1.) A 39. percben Auer II. több emberen át törve szökik, éles lövése védhetetlen. (3:1.) Az utolsó goal a 43. percben esik Teleky lövéséből

(4:1.) Csapatok: Arad. Czinczér—Gencsy, Mágory—Török, Pálinkás, Ladányi—Boros (Czégka), Auer II., Teleky, Balogh, Barbu II. Cluj. Dr. Lázár—Czakó (Dobra), Kajla—Fazekas (Schulz), Hrusák, Klein—Abrudán (Haár), Haar (Szaniszló), Rakitovszky, Szaniszló (Schulz), Cipcigan, Suci kapitány jól vezette a mérkőzést.

O Az AAFAR kivívta önállóságát. Az ország minden sportcentrumából megjelent nagyszámu bírók jelenlétében tartotta meg az AAFAR rendes évi közgyűlést. A határozatok között kiemelkedik a közgyűlésnek az a döntése, hogy leázza magáról a központi labdarugó szakosztály szervezését és őszkor, az egybevülő Com. Centralnál kérelmezni fogja az autonomia megadását. A közgyűlés egy másik rendkívül érdekes határozatot hozott, amely szerinti a bíróknak ezenal csak az effektív költségeket térítik meg. Ma'd áttértek a vezetőség megválasztására. Elnök: dr. Vatiianu S. Eljár: Simcaí Jenő és pénztárnok: Petrovici I. lett.

O Olaszország footballbajnoka. Milanoból táviratozzák: Olaszország footballbajnokságát harmadszori ősz szecsapás után a turini Juventus nyerte meg az FC Bologna-val szemben 2:1 arányban. A győztes csapatnak volt a trénera a napokban elhunyt Károly Jenő, s a csapat két lekválóbba játékos: Viola és Hirzer is magyarok.

O Barátságos mérkőzések. Jimbolia. ZsSE—AAC 4:1 (3:0). Az AAC erősen tartalékoló csapata játszott s nem boldogult a szívós jimboliaiakkal. — Cluj. RMS—Vasas 5:1 (3:1).

O Banatul serlegmérkőzések. Vointa Victoria—Tricolor 4:2 (1:0). Unirea—Wacker 3:0 (1:0).

O Az Erdélyi Sport legújabb száma szenzációs. Részletes leírást hoz az országos döntőről, valamint az Arad—Cluj válogatotról. Ezenkívül rendkívül érdekes bel- és külföldi hírek teszik élvezetessé a lapot.

O A WAC is vereséget szenvedett Oradean. Oradea ugy látszik otthonában valóban félelmetes, mivel az Amateure és Debrecen válogatott felett aratott sikerei után most Schlosser csapatát, a bécsi WAC-ot is sikerült legyőznie, eldöntetlen félidő után 1:0 arányban. A goalt a II. félidő 22-ik percében Szemere lötte Csomag beadásából. Rónay egy bomba 11-est Feigl kornerre mentette. Bíró: Kovács.

O A Vulturul nemzetközi vándor díjas birkozóversenye. Az aradi Vulturul (Toldi) szombaton és vasárnap rendezte meg minden évben szokásos nagy nemzetközi vándordíjas birkozóversenyét, amelynek azonban internacionális jellegét csak a jugoszláviai sombori Munkás Testező Egyesület adta meg. — A verseny selyescsoportjának első helyezettjei a következők: Lég A suly: Jancsó László (Vulturul). Lég B suly: Kriszán György (CAMP). Pehelysuly: Tusz György (VSC). Könyvsuly: Popovits Milutin (Kinizsi). Közép A suly: Antalfy Sándor (Vulturul). Közép B suly: Kondorossy Zoltán (Vulturul). A vándordíjat ez évben is a rendező egyesült nyerte meg, összesen 18 pontot szerzett; második a CAMP és harmadik a TAC 9—9 ponttal.

O Galamblovőverseny. A Bihar-mezey vadásztársaság Nagyvárad—Püspöklördőben augusztus 22-én országos galamblovő versenyt rendez, melynek programja: 1. Megnyitó verseny: 5 gömbre, távolság 15 méter, csak a társaság tagjai részére. (Kezdőknek). 2. Püspöklördő díja: 10 gömbre, távolság 15 méter, 2 hiba kizár. 3. Bihar-mezeyi Vadásztársaság díja: 3 élőgalambra, távolság 27 méter. 4. Hölgyek díja: Főverseny. 10 agyaggalambra, távolság 10 méter. 2 hiba kizár. 5. Nagyvárad város díja: Főverseny: 10 pár agyag

Figyelem! Olcsó árjegyzék
Vándor divatruházban
Arad, Str. Metianu Forray-uca.
Szenzációs olcsón vásárolhat:

Garantált mosó voal —	39	Lejtől
Divat creppe sima és mintás — — —	42	"
110 m. széles divat grenadin — — —	75	"
Lesszebb mintájú ingzefir — — —	55	"
Divat Cristalin dupla széles — — —	89	"
Dupla széles Chantungvászón divat csik kocka és sima —	145	"
Dupla széles taftalin sima és mintás —	130	"
Legfinomabb opál baltistok divat színekben	135	"
Kelenye vásznak, ágy- és asztalgarnitúrák, szövet és csipke függönyök, Nyári takarók és paplanok, férfi és női divat kelmék óriási választékban. Maradékot félárban. Tegyen próbavásárlást meg fog lepődni. Vidékre mintákat küldök.		

Yári árak beszerzési áron alul!

galambra, távolság 5 méter. 6. Crisana vadásztársaság díja: 10 gömbre, távolság 18 méter. 7. Vigaszverseny: 5 gömbre és 5 agyaggalambra, távolság 15, illetve 10 méter. 8. Poul lok gömbre, agyag- és élőgalambra helyszínen a zsüri által megállapított távolságról

O Dávid szenzációs rekordját. A tegnapi Károly-kupa atlétikai versenyen átlagban gyenge eredmények voltak, viszont négy új rekord is megszületett. Dávid egymaga két rekordot állított fel s a diszkoszvetésben elért eredménye szenzációs. Az új rekordok: Sulydobás: Dávid 14.06 m. Diszkoszvetés: Dávid 45.06 m. Gerelyvetés: dr. Springer 52.40 m. Hármassugrás: Panajoth 13.27 m.

Művészet.

* Vilnai szintársulat szombat és vasárnap újból játszik Aradon. A kiváló társulat, mely jelenleg Temesvár közönségét ejti bámulatba páratlan művészetével, szombat és vasárnap újból játszik két estén át a Nyári színházban. Szombat este általános óhajnak engedve, megismétli a társulat a multkori bemutatkozásuk alkalmával játszott „Szomorúságának énekesét” s növeli az előadás érdekességét, hogy Joske szerepét ezuttal Bulow fogja játszani. Eredetileg is Bulow kreálta a szerepet, s az aradi előadáson csupán betársága folytán helyettesítette őt a társulat másik főerőse, Stern Alex. Vasárnap este „Rossz zsidónak lenni” pompás bohózatot játszanak a vilnaiak. A kacagtató darab Solem Alechem egyik legkitünőbb alkotása. — „Dybuk” megy vasárnap délután mérsékelt helyárrakkal. Az előadások jövedelméből a társulat Aradon elhalt pályatársnőjük, Laresch Judit sirhantja fölé emiékoszlopot állítanak fel s egy alapot óhaitanak létesíteni, amelyből ha ők hazájukba visszátérnek, gondoztatni akarják a magára hagyott sirhantot. Jegyeket elővételben kedd délelőtt 11 órától kezdve a téli színház pénztára árusítja.

* Nagy Géza fényképész műterme Arad, Bul. Reg. Maria 8. Mezeyházal szemben.

* A vilnai szintársulat vendégjátéka a Nyári színházban. Szombat: „Szomorúságának énekesé”. Vasárnap délután fél 4 órákor mérsékelt helyárrakkal: „Dybuk”. Este: „Rossz zsidónak lenni” bohózat Hétfőn: Műsoros est.

— Leszállították az aradi autók kövezetvámját. Mint meztünk, igen sok panaszra adott okot az a körülmény, hogy az aradi autóktól, amelyek a város határain túlmentek, a vámnál 50—85 lej vámpénzt szedtek. Ezért akció indult meg a vámdíjak mérséklésére, sőt maga Boneu prefektus is áitrt ez ügyben a tanácshoz. A város vezetősége most változást lépett éitthe a kövezetvám ügyében. — Azok az aradi autótulajdonosok, akik igazolják a város pénzügyi hivatalában, hogy Aradon rendes községl adót fizetnek, igazoló iratot kapnak, amelynek felmutatása ellenében a vámnál csak 20 lej vámdíjat fizetnek. Az idegen városbeli autók továbbra is a régi díjat fizetik. Az igazolványért a közel napokban lehet már jelentkezni Nasta Victor pénzügyi tályvezető tanácsosnál.

Borzalmas repülő katasztrófa. Stuttgartból táviratozzák: A württembergi légiforgalmi társaság Heidenhelmben repülőünnepet rendezett, amelyen borzalmas katasztrófa történt. Egy Drechsler nevű repülő a leszálláskor a tribün közvetlen közelébe került, a repülőgép eltörte a korlátot és a légsavár öt embert valóságos szertemorzolt. Tizenheten súlyos sérüléseket szenvedtek, akiket kórházba szállítottak. Az agyonzuzottak közül eddig csak kettőnek a személyazonosságát sikerült megállapítani.

Bauer Gyula visszakapta a dohánytörzsdet jót. Három évvel ezelőt történt, hogy a pénzügyi hatóságok indokolatlanul megvonták ifj. Bauer Gyula közismert és kedvelt aradi kereskedő trafik-elárúsi jogát. A pénzügyi hatóságoknak ez az intézkedése annak idején nagy meglepetést keltett, annál is inkább, mert hiszen egy félévszázaddal ezelőtt Bauer Gyula édesapja volt az első, aki a dohánymonopólium folytán az első trafikengedélyt kapta Aradon és a Bauer-családban már teljesen tradícióvá vált az aranyárga médiák és pufók regálitások figyelmese kiárúsítása. Ezt a sérelmet most aztán egy, a napokban kelt rendeletével orvosolta a pénzügyminiszter, aki újból engedélyezte Bauer Gyula számára a dohányneműek árúsi jogát. Az újból megnyitott trafik természetesen Bauer Gyula régi üzletében, a Minorita-palotában van.

A buzási árvizkárosultak javára nagyszabású nyári ünnepséget rendeztek vasárnap, augusztus elsején a fürdő parkjában és a gyógyteremben. Az ünnepély már délután 2 órakor kezdődött, amelynek keretében hangverseny, tombola, karikadobás, virág- és konfetticséta, szépséverseny, amerikai házasság, halászat és különlegességi büfé volt. — Este nagy tűzijáték, utána pedig tánc volt reggelig. A jótékony célú mulatság úgy erkölcsileg, mint anyagilag pompásan sikerült.

Tiltott határátlépés. Az aradi államrendőrség a pécskai csendőrség megkeresésére ma letartóztatta Lupu Istvánt és leányát, akik utólevél nélkül mennek át Nagylaknál Magyarországra és tegnap visszatértek Aradra. — A csendőrségnek tudomására került a tiltott határátlépés és intézkedett, hogy az asszonyt és leányát visszatérükkor tartóztassák le. Lunoméni és leányának azonban sikerült kikerülniük a csendőrséket és nyugodtan érkeztek vissza Aradra. A rendőrség ma letartóztatta őket s átküldte az ügyészség fogházába.

Az aradi Deutsch Testvérek cég ma nyert értesüléseink szerint teljesen feloszlik. A cég óriási raktárának kiárúsítása néhány napon belül megkezdődik és az kétségtelenül nagy meglepetést fog okozni a hihetetlenül olcsó árakkal. A kiárúsítási engedély megszerzése folyamatban van. Ma alkalmunk volt beszélni a cég főnökével, aki kijelentette, hogy a feloszlásról és az olcsó kiárúsításról már eddig forgalomba került hírek teljes egészében fedik a valóságot.

Orvosi hír. Dr. Cosma pénztári főorvos szabadságáról megérkezvén, rendeléseit újból megkezdte Piata Catedralei (Thököly-tér) 7. 10-12 és 3-6.

Püspök gyógyfürdő (Oradea mellett) 600 év óta használják bámulatos eredménnyel 42° C kénes, rádiumos hőforrásait köszvény, reuma, csúsz, ischias, csonttörés, ficamodások és női betegségek ellen. Uzsoda 26° C folyton beolyó forrásvizsel, uszástanítás, nap- és homokkúra. Augusztus 20-tól szobát előzetes megrendelés nélkül is lehet kapni, szobáknál 20 % árengedmény.

— Központi Étterem. Elitbar. Új nagy műsor. — Új tagok fellépéssel. Parkettánc. Nyitva egész éjjel.

— Lábizzadási ellen Anosmin kapható a Rozsnyay-gyógytárban Arad.

Mielőtt butort vásárol, tekintse meg 18783

Bruckner butorgyár raktárait Arad, Str. Ghiba Birta 16.

Cégtulajdonos: **VAJNA ADOLF.**

— Az Elitbarban (Központi étterem) ma este nagy bemutató est van. Fellépnek Dionisia és Luzitania

világhírű csodatáncosok. A 13 éves balettáncosok több mint öt évig szerepeltek Páris legelőkelőbb helyiségeiben, u. m. a Párisi Operaházban, Moulin d' Rouge, Empire és Palais de la Ruhr barhelyiségekben. E fenomenális táncospár mellett fellép még mint új attrakció a Szögén-hármas. Az est műsora finom, hangulatos és minden tekintetben kielégítő magas nivón álló.

— A pápa nem fogadja a protestánsokat. Rómából táviratozzák: Az Osservatore Romano, a vatikán hivatalos lapja közli, hogy a pápa a további intézkedésig protestáns személyt kihallgatáson nem fogad, mert állítólag a legutóbbi audienciák során emiatt különböző incidensek fordultak elő.

— Kollin Jeng fogtechnikus szabadságáról visszaérkezett.

— Dr. Székely Károly szabadságáról visszatérve, rendelését mai napon megkezdte.

KÖZGAZDASÁG.

Orosz gabonaakció Románia ellen.

(Bucuresti, augusztus 2.) Gazdasági körökben élénk megbeszélés tárgyát képezi az a körülmény, hogy Oroszország nagyszabású gabonaexportot szervez nyugat felé, hogy a román gabona exportálását ezzel lehetetlenné tegye. Ezt az orosz akciót igen komolyan veszik és ma délután nagyszabású megbeszélés volt azoknak az intézkedéseknek a megételére, amelyekkel kontrakarrírozhatják az oroszok manőverét.

Zürichben 2.35, Párisban 17.70 a lej.

Helyi valutaárak. (Augusztus 2.) **Penz:** Márka 51, dollár 219, angol font 1050, francia frank 5, lira 7.30, cseh korona 6.35, magyar korona 325, dinár 3.60, schilling 30.70, svájci frank 42. **Áru:** Márka 52, dollár 221, angol font 1070, francia frank 5.50, lira 7.50, cseh korona 6.50, magyar korona 315, dinár 3.80, schilling 31.30, svájci frank 42.50. — **Kifizetések:** Berlin 53.10, Amsterdam 89.70, Newyork 221.75, London 1082, Páris 5.84, Milánó 7.41, Prága 6.60, Budapest 318, Zágráb 3.94, Bécs 31.50, Zürich 43.10.

Zürichi tőzsdényitás. (Augusztus 2.) Berlin 123.05, Amsterdam 207.70, Newyork 517, London 2512.75, Páris 12.70, Milánó 16.75

Prága 15.30, Budapest 72.35, Belgrád 9.12.50, Bucuresti 2.35, Varsó 56.50, Bécs 73.15.

Zürichi tőzsdézárlat. (Augusztus 2.) Berlin 123, Amsterdam 207.70, Newyork 516.80, London 2512.75, Páris 13.17, Milánó 16.80, Prága 15.30, Budapest 72.35, Belgrád 9.11, Bucuresti 2.35, Varsó 56.50, Bécs 73.10.

Bucuresti-i tőzsdézárlat. (Augusztus 2.) **Kifizetések:** Páris 5.45, Berlin 52.70, London 1077, Newyork 221, Milánó 7.18, Zürich 42.75, Bécs 31.40, Prága 6.58, Budapest 31.35. **Valuták:** Napoleon 880, márka 52, leva 1.63, török lira 1.21, angol font 1075, francia frank 5.60, svájci frank 42.50, lira 7.75, drachma 2.60, dinár 3.80, dollár 221, lengyel zloty 18, schilling 31.50, magyar korona 31.50, cseh korona 6.70.

A bicsérdizmus „diadala” Aradon.

Szegény Ferkó tragédiája — Nem tudta megszokni az éhezést.

(Saját tudósítónktól.) Hej, Bicsérdy meser, nem irigylem az ön sorsát. Ha majd egyszer, évszázadok múlva megújja izmusának terjesztését és visszavonul magános szigetére, meg kell, hogy szólaljon lelkiismerete. A mikor ebéd után, vagy éjszakának idején, a kísértetek órájában egyedül marad homályos szobájában, elvonnának lelki szemelőtt izmusának áldozatai is. Borzasztó lesz önnek végignézni a fehér lepelbe burkolt, sápadt arcú éhenhaltakat. És ha a növények nedvében, rejlő életelixir örök életet biztosított önnek, egész biztosan rendel a látottak után egy foghymás rosélyost, csak hogy megrövidítse örök-életét. Mert nagyon sokan fogják önt kísérteni és akármilyen damaskusi acél burkolja is be a lelkiismeretét, hatalmas lyuk tátong majd

azon, amelyet a legujabb aradi áldozata furt bele. Egymásután vonulnak fel, nők, férfiak, fiúk és leányok, de a legdöbbenetesebb hatás: az váltja ki majd önben, amikor Pauzár Sándor aradi kertész baktat be Ferkó nevű lovával. Igen, Bicsérdy Béla, Ferkó is az ön áldozatai közé tartozik.

A dolog úgy történt, hogy Ferkó, ez a hiúságos paripa, amely ha: éven keresztül szolgálta a legnagyobb buzgósággal Pauzár Sándor érdemes aradi kertészt, két héttel ezelőtt súlyosan megbetegedett. Jöttek a tudós állatorvosok, akik az istállóban tartott hosszas konzilium után megállapították, hogy Ferkó megkehesedett. Jöttek a spirittiszták, a kik delejéssel akarták kiüzni a Ferkóba költözött rossz szellemet. De a kehecsék és a rossz szellem nagyon makacsok vol-

lak, nem akartak Ferkóból eltávolítani. Szegény állat mindig rosszabbul lett és alig bírta az öntözőkannát cipelni a virágágyak között. Ekkor nagy gondolat fogalmazott meg Pauzár Sándor agyában. A gondolat szülőapja a bicsérdizmus volt. Pauzár Sándor ugyanis a spirítizmus lelkeket tisztító elvein kívül Bicsérdy messter elveit is magáénak vallja és néha napokon keresztül képes éhségsztrájkot rendezni, a nyilvánosság kizárásával. Az állítja, hogy mióta rendszeresen éhezik, teste és szelleme olyan friss, mint a ma leeseit hó és szervezete teljesen kicserélődött és hozzá képest az a bizonyos makk beteg, mint egy húsevő ember.

Pauzár Sándor így gondolkodott: ha az emberen segít az éhezés mér: ne segítene Ferkón is, a ki ugyan születési hibából bicsérdista és még sohasem evett húst, de az éhezést eddig ritkán kultiválta és valószínű, hogy ez az oka a kehecségének. És szegény Ferkó ettől a naptól fogva nem kapta meg a széna és zabdagját. Most már egyáltalában nem bírja az öntözőkannát cipelni, de nem baj, ilyenkor megy végbe az anyag- és szervezetcseré, aminek következménye a biztos egészség, örök élet. Ferkó bent maradt az istállóban és a kocsis naponta bulletint adott ki állapotáról:

— Tekintetes urnak alássan jelentem, a Ferkó nem tud lábra állni, de még köhög.

— Nem baj — volt a válasz — majd elmúlik az is.

És ényleg elmult. Ma jelentette a kocsis:

— Ferkó már nem köhög.

Pauzár Sándor boldog örömmel sietett az istállóba, hogy személyesen élvezze a bicsérdizmus diadálát és ott találta Ferkót az istálló közepén. Tényleg már nem köhögött, mert kilehelte páráját. Szegény Ferkó áldozata lett a bicsérdizmusnak, mint már annyian, akik nem tudták megszokni az éhezést. (p. g.)

Borzalmas gyilkosság az életbiztosításért

(Bécs, augusztus 2.) Nagy felháborítás keltett egész Ausztriában, hogy Beileitner stájerországi fogorvos 30 éves fogtechnikus fiát a műtermében letartóztatták. A fiatal Belleitner nemrégiben vette el egy előkelő ur leányát feleségül és bejáratos volt a legjobb társaságokba. A vád ellene az, hogy Berger nevű asszisztensét megölte. Belleitner piánföldön kirándulásra hívta meg Berger aknt azután egy szikláról a mélységbe taszított. Ezt akkor szerencsétlenségnek hitték. Belleitner utánamert a lezuhant embernek aknt még élve talált és ekkor megfogta fecskendezte a testébe, hogy halálát siettesse. Berger azonban közben megtáplálták és a kórházban eszméletre térítették. Belleitner erre a kórházban is felkeresette asszisztensét és újabb méreg injekciókat adott neki, mire a szerencsétlen ember ismét elveszítette eszméletét és néhány nap múlva meghalt, anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna. Az a gyanu, hogy Belleitner azért követte el a gyilkosságot, hogy Berger életbiztosítást kötvényének beváltásánál magának abbnál nagyobb összeget szerezzen.

Képkerevezéseket

legutányosabb árért, képek, tükrök, órák, szövetek, vásznak, csillárok, sezionok legelőnyösebb árért, részletfizetésre is

„ARTA”-nál Arad, Calea Banatului (Asztalos S.-u.) 5. sz.

Súlyos megtorlás éri

a bűnös pénzügyi ellenőrt
Az aradi pénzügyi felügyelő jelentkezése hívja fel Radulescu vádlót. — Taranu inspektor nyilatkozata.

(Saját tudósítónktól.) Nagy felháborítást keltett az Aradi Közlöny címlapja, amelyben Radulescu aradi pénzügyi ellenőr súlyos visszaéléseit tette szóvá és hozta illetékes tényezők tudomására. Munkatársunk ma beszélgetést folytatott az Aradon tartózkodó Taranu Vasile pénzügyi inspektorral, aki a visszaélést elkövető pénzügyi tisztviselővel szemben a legsúlyosabb megtorlást helyezte kilátásba és a következőket mondotta:

— A legnagyobb megdöbbenéssel értesülök Radulescu visszaéléseiről és már most kijelenthetem, hogy a legsúlyosabb megtorlással fogok gátat vetni annak, hogy a jövőben hasonló esetek előfordulhassanak. Az ebben az ügyben érdekelt feleknek azt a tanácsot adom, hogy írásban foglalják össze a Radulescu elleni vádakát és azt terjesszék be közvetlenül hozzám. A legnagyobb készséggel állok a felek rendelkezésére minden hasonló ügyben, mert olyan tisztviselőnek nincsen helye a köztisztviselői karban, aki hivatalos hatalmát ilyen módon nyak pénzszerezésre használja fel.

Sajnos, most már csak néhány napig tartózkodom Aradon, mert Bucuresztbe kell utaznom, de visszatérésem után azonnal lefolytatom a fegyelmi vizsgálatot teljesen függetlenül az ügy bűnügyi részéről. Természetesen ehhez arra van szükségem, hogy mindenki helyt álljon azért, amivel vádolja a visszaélő tisztviselőt és ne forduljon elő az, ami az utóbbi időben, sajnos, gyakran megtörtént, hogy a vizsgálat lefolytatása során mindent visszavonnak a felek is és a vádak összeomlanak. — Új levegőre van szükség és ezt az érárt meg fogjuk teremteni a közönség segítségével, mert végre be kell látnia mindeniknek, hogy nem a közönség van a köztisztviselőért, hanem fordítva.

Taranu inspektor megéri és nyugati szellemben tett nyilatkozata bizonyára megnyugvást fog kelteni s alkalmas lesz arra, hogy a köztisztviselői kar és a közönség helyes értékelését elősegítse. Az inspektor még azt is hangsúlyozta, hogy a közönség kötelessége is a visszaélő tisztviselőt üldözni, mert az ilyen tisztviselő nemcsak a közönség, hanem az állam érdekei ellen is cselekszik.

— NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ előfizelőinknek, valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megértése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak napenkénti pontos feladásáról gondoskodik.

Felelős szerkesztő:

RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Județului.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget



Az Aradi Ipartestület Előjárósága mély fájdalommal tudatja érdemekben gazdag oszlopának és előjárósági tagjának

Suciu Demeter

cipésmester urnak

folyó hó 1-én este 1/9 órakor életének 56-ik évében, hosszú és nehéz szenvedés után bekövetkezett gyászos elhunytát.

Az elhunyt, ki becsületességével, szorgalmával és józan gondolkodásával az öntudatos iparos mintaképe volt, nagy fájdalmat hagy szívében, mivel értékes munkájával mindnyájunk szertéjét és tiszteletét érdemelte ki.

Temetése folyó hó 3-án d. u. 4 órakor lesz Aradon, a Strada Ioan Rusu Sirianu 2 sz. gyászházból.

Emlékét kegyellett fogjuk megőrizni!

4724



Az Aradi Bőriparosok Szindikátusa fájdalommal tudatja, hogy csoportjának egyik legbuzgóbb törhetetlen harcosát és örökös pénztárnokát

Suciu Demeter

cipésmester urat

folyó hó 1-én este fél 9 órakor a kérelhetetlen halál táborából elszólította.

Temetése e hó 3-án d. u. 4 órakor lesz Aradon, a Strada Ioan Rusu Sirianu 2. (Aulich Lajos-u és Thökoly-tér sarok) gyászházból.

Tevékenysége és munkássága örökké eszményképünk lesz!

Köszönetnyilvánítás.

Valamennyi jóbarátunknak és ismerőseinknek, kik aranyos

Gyuszkónk

halálával okozott mérhetetlen nagy fájdalomunkban felkerestek, temetésén résztvettek, ravatalát szeretetük koszorújával és oszlopaikkal borították, hogy részvétükkel és vigasztalásukkal enyhítsék a sors által reánk mért nagy csapást, ezúton modunk hálás köszönetet.

434

Arad, 1926. augusztus 2.

A gyászoló Varga-család.

Háztulajdonosok és lakók figyelmébe!

10764

Keresek megbízóim részére sürgősen 1, 2 és 3 szobás lakásokat, Geier Ferenc forditalmi irodája Arad, Piata Avram Iancu No. 21. Színházzal szemben, az udvarban.

Jöjjön Budapestre!

Budapesti és balatoni fürdők vendégei a magyar vasutakon 50% kedvezményt kapnak. 4113

Continental szálloda
Budapest, VII. Dohány-utca 42. (Hungária-fürdő épületében. — Modern comfort! — Mérsékelt árak!)

Dr. Grünwald szanatóriuma
Budapest, VII. Vilma királyné-ut 15. szám.

Liget-szanatórium
Legmodernebb gyógyintézet gyomor-, bél-, besegek, szív-, vese-, cukorbetegségek részére. Vizsgyógyintézet. VI. Nagy János (Banczur)-utca 47. szám.

Dr. Pajor szanatórium
és vizsgyógyintézet Budapest, VIII., Vas-utca 17. szám.

Park-szanatórium
Legkülönlegesebb sebészeti gyógyintézet, szülészeti osztály, urológia, hólyag-, prostata, vesebetegségek kezelése. Röntgen. VI. Aréna-ut 84. szám.

Royal nagyszálló
VII. Erzsébet körút 45-47. Villágtörője és szőlő! Budapesti és más magyar fürdők látogatói 50 százalékos kedvezményt kapnak.

Svábhegyi szanatórium
Klimatikus, diétás gyógyintézet bel- és légzőbetegek részére. Nap- és légtüdők I. Baró Eötvös-ut 12. szám.

Szent Gellért
GYÓGYFÜRDŐ ÉS SZÁLLODA, BUDAPEST. Legmodernebb berendezés! Mérsékelt árak!

Szent Margit Sziget
A Duna-folyam gyönyge. 150 holdas park. Nagyszálló. Szanatórium. Magyarország legmodernebb üdülő- és gyógyintézet. Kénes és szénasvas gyógyfürdők közvény, reuma és idegesség ellen. Thermal strandfürdő.

BALATONFÜRED Legmodernebb fürdők a szívbetegeknek.

Fogászat! „Wipla“

a fogászatban Platínázott fogak („Wipla“ anyag) újdonság 200—250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 350—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) Fehérfogak kautsukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektiós érzéketlenítéssel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközölköttek. 5376

Frida D'MOUDJALLED
vizsgázott fogászónő

Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. (Jozsef főherceg-ut.)

Magánházat

bérbe keresek. Belváros, esetleg külváros részén is lehet, közvetítőjét díjazom. 4312
Ajánlatokat „Magánház“ jellegre az Aradi Közlöny kiadója kérek

Butorúzet megszüntetése miatt

ebédlő, háló, nappali, egyes fa- és vasbutorok, Edonpamlagok és kárpitozott áruk júnyos árban részletfizetésre is beszerezhetők: 10721

GARAI KAROLY-nál

Arad, Str. G. Lazar 5. (Uránia-mozi mellett.)

Ritka alkalmi házeladások!

Marospart mellett 4 szoba, fürdőszobás uri magánház, 12x3 fűthető hall, 22x4 mt. új köéület, 12 lóra istálló, parkirozott udvar, betonírozott pince, mosókonyha, 1 hold gyümölcsös kert, 200 drb. fajgyümölcsfákkal, 1.700.000 lejért. Mikes Kelemen-utca közelében 3 szoba, fürdőszobás magánház, parkirozott udvarral, esslirgeni rollókkal 650.000 lejért. Belvárosban 4 szoba, fürdőszobás, villaszerű magánház, parkirozott udvarral 640.000 lejért Központban 3 szoba, fürdőszobás magánház 550.000 lejért SÜRGŐSEN ELADÓK. Megbízott: Geier Ferenc ingatlanforgalmi irodája Arad, Piata Avram Iancu No. 21. Színházzal szembe az udvarban. 16764

Gazdálkodásra alkalmas ház!

Zsigmondházán egy 2 és egy 1 szobás lakással 250 négyszögöl telekkel, 8 lóra istálló, nagy udvar, kert, baromfiudvar, sertésolák, átruházható baktcherrel 150.000 lei, jövedelem 18.000 lei, 260.000 lejért sürgősen eladó. Megbízott: Geier Ferenc ingatlanforgalmi irodája, Arad, Piata Avram Iancu No. 21. Színházzal szembe az udvarban. 16764

Steiner Leányinternátus

felvesz bentlakó és bejáró rendes tanulókat és elvállal teljes anyagi felelősséggel bel- és külföldi magánvizsgálatra magántanulókat, vagy továbbképzésre leánykakat. Szigorú felügyelet, kitünő ellátás, egyéni tanítás. Prospektussal kívánatra készséggel szolgál I. Leányinternátus Arad augusztus 1-ig Strada Alexandru Gavra 19., aug. 1-től Str. Popa J. Ruesu 3. (Lujza-u. 3.)

Nagyipari vállalat keres több évi gyakorlat-tal bíró **konstrukteur és rajzoló!**, aki önálló tervezési és konstruktív munkára képes. Ajánkozások igény-megjelöléssel „Önálló” jellegre „Szamos Hirlapiroda, Satu-Mare” címre küldendők. 4710

Villanymotort

egy 0.3 vagy 0.5
leerős kétfázisut

megvételre keresünk

Cím az Aradi Közlöny kiadójaiban.

Európa minden államából
öszönlik az áru.

A föld minden részéről
szereglenek a bevásárlók a

11-ik Bécsi nemzetközi mintavásárral!

1926. szeptember 3—12-ig.

Hol marad Ön?
Különlegességek:

Nemzetközi motorkerékpár-kiállítás. — Szén-kiállítás. — Technikai újdonságok, találmányok. — Butor-kiállítás, külön osztiály: a kis-takács berendezések! **Rádió-kiállítás.**

1926. szept. 3—19-ig a mintavásár palotájában Nem kell utlevélvizum! Utlevéllel és vásárigazolvánnyal szabad határátkelés Ausztriába. Menetjegy kedvezmény az osztrák, külföldi vasutakon és a Dunán. Vásárigazolványok 170.— **Lejért** kaphatók, továbbá bármilyen felvilágosítással szolgál a

Bécsi - Mintavásár R.-T. VII., valamint a tiszteletbeli képviselőknél.

ARADON:

„IDET” utazási és szállítási vállalat

Strada Berthel No. 2.

Kereskedelmi Iparkamara

Schenker & Co.

nemzetközi szállítási vállalat Csanádi-pal.

Compagnie Internationale

des Wagons Lits, Bul. Regina Maria 18.

Berán Béla

férfi fehérnemű vállalata Arad,
Str. Groceana (Perényi-utca No. 5.)

Ajánlom legolcsóbbtól a leg-
finomabb kivitelig minden 410

férfi fehérneműt.

Elsőrendű munka.

GYARI ÁRAK!

Lusztbader Adolf

ingatlanforgalmi irodája
Arad, Strada J. Desseanu No. 3.

Elfogad adás-vételi közvetítéseket helybeli magán- és bérházakra, hegyaljai szőlőkre és földbirtokokra. Allandó előjegyzésben kisebb és nagyobb bér- és magánházak, hegyaljai kisebb és nagyobb szőlők kolnával, mindenféle felszereléssel, valamint kisebb-nagyobb földbirtokok

Aremelést kérnek

az aradi pékek.

Küldöttség dr. Robu polgármester-nél.

(Saját tudósítónktól.) Hirt adtunk arról, hogy az aradi árnaximáló bizottság leszállította a liszt és kenyérárakat, közöttük a félbarna kenyérlisztét 11.50 lejre. — Ma délelőtt aztán megjelent dr. Robu János polgármester előtt az aradi pékek küldöttsége Kiss Ernő vezetésével. A küldöttség előadta, hogy ma még újbuzából örölm nem lehet, ezzel szemben a malmok nem adnak maximális áron lisztet. A legtöbb malom ma áll s várja az új buzát. A régi buza mai ára pedig 860 lej s így még nem lehet új alapon számítani az árakat. Kérték, hogy augusztus 15-ikéig a régi árakat hagyják meg. — A polgármester Dirlea Vazul tanácsoshoz utasította a küldöttséget, amely ott is előadta kérelmét. A város vezetősége egyelőre nem veszi tárgyalás alá a kérelmet, min hogy az a vélemény, hogy a pékeknek nem igen van komoly jogcímük arra, hogy a leszállított árak újbóli felemelését kérjék. A maximáló bizottság ülésén a malmok képviselői is megjelentek és kijelentették a bizottságnak, hogy hajlandók a maximális áron lisztet adni a pékeknek. Most a város vezetősége újból érintkezésbe lép a malmokkal s amennyiben megerősítik a bizottsági ülésen tett kijelentésüket, a lisztet maximális áron adják, úgy a pékek emelési kérelme tárgytalanná válik.

MOZI.

xx Szenzációs filmbemutató az aradi Marosparti mozgószínházban. A Marosparti moziban „Mister Radio” címen gyönyörű film kerül vetítésre a főszerepben a világhírű Luciano Albertinivel, akinek hajmeresztő mutatványai nem egyszer ejtették bámulatba a közönséget. A látványos, érdekfeszítő film csak rövid ideig marad műsoron, miért is ajánlatos, hogy mindenki sicsse megnézni.

xx „Malek nősül” ma kedden utoljára az aradi Apollóban. Malek „Buster Keaton” a leghiresebb amerikai komikus legkedvesebb és legötletesebb vigjátékát vetíti ma kedden utoljára az aradi Apolló mozgószínház. Másfél órára keresztül nem szűnik meg a kacagás. Az előadások 6, fél 8 és egynegyed 10 órakor kezdődnek.

xx „Tornado” filmköltemény még két napig az aradi Urániában. Még ma kedden és holnap szerdán vetíti az aradi Uránia mozgószínház a szezon leghangulatosabb filmjét. A „Tornado” valóságos filmköltemény, tele hangulattal és érzéssel. Bájos meséjét a House Peters és Ruth Clifford főszereplők közvetlen melegséggel elevenítik meg. Az előadások 6, fél 8 és negyed 10 órakor kezdődnek.

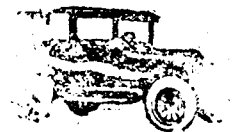
xx Jón! Patt és Patachon kezűbb filmje az aradi Apollóban. — „Bécs legvidámabb embere” főszereplők: Várkonyi Mihály és Corda Mária.



Félre a régi elöttezőkkel!



Coupé, 2 ülésel



Sedan, 5 ülésel
2 ajtóval



Torpedo, 2 ülésel

Még most is azt hiszi, hogy a Ford magas, ószi, nem a mi izlésünknek megfelelő kocsit?

Téved! Tekintse meg a fenti képet s látni fogja, hogy a mai Ford szép, elegáns és modern, azelőtt hogy kényelmes.

Még mindig azt hiszi, hogy a Ford az egyhangu, unalmas, fekete színű kocsit?

Téved! A modern Ford sötétzöld, sötétvörös vagy sötétzürke.

Talán azt hiszi, hogy a Ford üzemköltsége magas?

Téved! A Ford jelenlegi carburátorával nem fogyaszt többet 10 liter benzinnél 100 km.-kora.

Amellett minden Ford képviselője az a hivatásos eladó, aki minden körülmény között a legkedvezőbb feltételeket ajánlja.

- A különféle Typusok:
- Torpedo, 5 ülésel
 - Torpedo, 2 ülésel
 - Sedan, 5 ülésel, 2 ajtóval
 - Sedan, 5 ülésel, 4 ajtóval
 - Coupé, 2 ülésel

Kirabolt tábla-e'nák.

Elfogták a csernovici táblaclnök tolvaját.

(Cernauti, augusztus 2.) Az elmúlt éjszaka ismeretlen tettesek az ablakon keresztül behatoltak a cernauti tábla elnökének lakásába, ahol a szekrényeket feltörve több százezer lejt értékű ékszereket és antik drágaságokat vittek el. A bevezetett rendőri nyomozás az első pillanatban teljesen tehetetlenül állt a szenzációs betöréssel szemben mivel a betörők minden nyom hátrahagyása nélkül távoztak. Délre azonban igen érdekes fordulat állott be a nagyarányú betörés ügyében. Egy főtéri gyógyszerertárba ugyanis egy

jól öltözött férfi állított be és neveltségesen olcsó áron öt briliáns gyűrűt a'ánlott fel megvételre. A gyógyszerertárnak gyanus volt az eset és ezért titokban a rendőrökért küldött, míg az idegent arra kérte, legyen türelmes, csak a lakására küldött pénzért. A betörő azonban az ablakon keresztül észrevette, hogy az elküldött szolgák két rendőr kíséretében tart a gyógyszerertár felé és kiszökve az ajtón, futásnak eredt. A megadott személyleírás alapján azonban a detektívek rövidesen elesípték a betörőt, aki a rendőrségen beismerte, hogy két társa segítségével ők fosztották ki az elmúlt éjjel a tábla elnökének lakását.

Kiszolás új magánlakás

300 négyzetméter és telakkal, a városközponttól közösen, 140.000 lejtől kezdődő. Vezérelt Györfly János úr, Arad, Str. Unirel

Tökebetételekre kifizetésre

Külváros legforpalmasabb utcáján egy 4 szobás lakás, üzlet, benne benne pince, istálló, sertésudvar, szib. mellékhelyiségekkel, évi 65.000 lejt jövedelmez, családi okok miatt 550.000 lejtért sürgősen eladó. 200.000 lejt készpénzzel átvehető. Kizárólagos megbízott: Ill. Kovács István ügynök, Arad, Str. Tace Jonescu No. 2. (volt Sárosi és Batthyány-ucca sarok.)

Fürdődressz. fürdőköp, flortripysma, flortripysma, kötött kabát és mellény, súlyosall, harisnya és keztyű legelőcsébbben kapható.

Szántónál Arad, Str. Eminescu 8. (v. Deak Ferenc-utca) Vadász-kürtöl szemben

Üveg-, porcellán-, románcorott edények befőttes üveg- és bármily „GLORIA” üzletben, Arad Pataj Pataj utca 13. és Gáborján utca

Mélyen leszállított árak nyári ruhák és blousokban míg a készlet tart

BERBERI és GUMMI kabátok nagy választékban.
Kérem a címre figyelni!

Julius PLESZ Gyula

Videki megrendelések pontosan eszközöltetnek.
Saját angol és francia mérték osztály!

cégnél Arad, központi női felöltő és ruhaáruháza Str. Col. Pircel 5. (Vörösmarthy-ucca), színház hátsó bejáratával szemben.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjat szavak szerint számítjuk. — Minden szöveg a hirdetés napján 4 lej — napi vasárnap 5 lej. — Vastagabb betűvel 8 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel kiemelt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 6 óráig vegyünk fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatalt fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetéseket szűrje ki, amelyek tartalmánál fogva eredeti alakjában nem követhető, azt minden egyes esetben megváltoztatásra, illetve helyesbítésre kötelezi. — Hirdetéseket telefon utján is feladhatók, telefon szám: 101. * * * * *

Házasság.

ÖZVEGY ember 100.000 lej értékű vagyonnal, 150.000 lej évi jövedelemmel megfelelő hozománnyal nőiülni óhajt. Csak teljes című levelekre válaszolok. Levelek „50 éves” jellegre Löbl hírlap-irodába. 4728

Alkalmazás.

MINDENES szakácsnő felvétetik Miner-ya gyógyszerárba. 16368

SZÜCS segédek, már két évi praxissal is, de önálló munkások adják be ajánlataikat sürgősen „Örökös egzisztencia” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába. 4711

MINDENEST 14—16 év körülit keres házaspár. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4730

ROMÁN, NÉMET, MAGYAR NYELVET szóban és írásban tudó fiatalember állást keres. Weisz photosalon Arad, Dáciával szemben. 4722

GYAKORNOK fakereskedésben kerestetik. Könyveléshez értők előnyben. Ajánlatok Karpf Dezső fakereskedőhöz Lipova fizetési igények megjelölésével küldendők. 4720

A HÁZTARTÁS minden ágában jártas nő helyben vagy vidéken állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadójába. 4719

FIATAL özvegyasszony 4 középiskolával irodába ajánlkozik. Megkereséseket „Irnoknő” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4727

MINDENES jó bizonyítványokkal felvétetik. Arad, Bul. Reg. Ferdinand 50., I. 3. 4725

Lakás.

IGAZGATÓ keres 2—3 szobás butorozott lakást, fürdőszoba, használatlalt esetleg konyhával is. Ajánlatokat „Jólfizető” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kér. 4729

DISZKRÉT BEJÁRATU, különálló, elegáns butorozott szobát sürgősen keresek. Szíves megkereséseket „Különbejárat” alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 4734

Ingatlan.

KIADÓ 5 holdas kert gyümölcsösrel, vízvezetékekkel, kasszaból tölve bérbe. Érdeklődők forduljanak Johanna malomhoz Alba-Tulia. 4642

Vétel és eladás.

EGY jóforgalmu darátomalom más foglalkozás miatt eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4721

KARTOLÓ gép eladó. Arad, Str. Cogalniceanu (Mikes Kelemen-u.) 54. 4726

BULLDOGG kőlykek áhazott pedigrés szőlőtől eladók. Dürné, Arad, Lenin-geu-ucca 12. 4723

IRÓASZTALOK, könyvszekrények, amerikai rolós iratszékény, vitrin, keleti szmirna és perzsaszőnyegek, férfikabátok, fiu nadrágok, zongorák, gyári ebéd-lő szőnyegek, ebéd-lő háló, uri szoba, antik comód intarziás szalon, szalonberendezések, függönyök, storeok, plüsch asztal és scheslonteritők, asztalieműk, festmények, virágállvány, asztalok, ebéd-lő székek, antik álló tükrök, fotelok, gyermekkocsi, különböző butordarabok, asztali lámpák, villanylámpák, dísz-tárgyak stb. eladók. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

SÁROSPATAKI és Francia 36", 38", 42", 48" malomkövek eladók. Arad, Str. Dimitrie Raicu (Andrényi Károly) 23. 4718

HORDOZHATÓ 228 literes pálinkafőző-üst eladó Arad-Gár, Templom-ucca 146. Osztain Milánnál. Ugyanott kukoricamor-zsoló géphajtásra megvételre kerestetik. 4708

DIVATLAPOK őszi idényre megérkeztek Knieser papírüzletbe Arad, Bul. Regele Ferdinand uton. 4597

BUTORLERAKATBAN legolcsóbb árban kaphatók: ebéd-lők, hálószobák, Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 3 és Str. Moise Nicoara (Petőfi-u.) 9. 2122

BENZ automobil üzembépes állapotban 18—24 HP, 6 üléses eladó. Gáspár, Arad, Str. Horia 2. 4615

EZÜSTÖT, pianinot, zongorákat, szőnyeget magas árban veszek. Salon Artistique Arad, Fischer Eliz-palota. Antik butorok részletre kaphatók. 260

MOTOROK: gyárilag javított, kifogástalan karban, azonnal szállíthatók 80 HP. Benz gyártmányu szívógázmotor, 55 HP. Koch gyártmányu szívógázmotor, 50 HP. Langen és Wolf gyártmányu szívógázmotor, 30 HP. Skoda gyártmányu szívógázmotor, 30 HP. Corona gyártmányu kétütemű nyersolajmotor, 16 HP. Grossley gyártmányu benziumotor. GÖZGÉPEK: 70 HP. compand condensatoros, Podvinetz és Heissler gyártmányu félstabil, 40 HP. Máv. gyártmányu, magas nyomású félstabil, 35 HP. Wolf gyártmányu compand félstabil. MALMI GÉPEK: 2 drb. Ganz hengerek, dupla hengerekkel 600x290 mérettel, 2 drb. nagy teljesítményű Schekel-féle lisztkeverő, 1 drb. sikszita, 2 drb. Radialszita, 1 drb. tarár, 1 darab Rebdtabel, 1 drb. egyjártu 36" malom, 1 drb. kétjártu 36" malom. Érdeklődőknek készséggel szolgálunk árajánlattal. FRIEDRICH TEST-VÉREK gépgyára, Timiscara. 4483

Divatujdonságok

sima és kockás pouplinok, nyers selymek nagy választékban érkeztek, vászon különlegességek állandóan kaphatók leszállított olesó árakon

RIPPNER JÓZSEF

Arad, Str. Eminescu
textil és vászon áruházában.
Maradék siffonok és vásznak legolcsóbb bevásárlási forrása. 2455

RÖVID keresztúros zongora eladó. Arad, Str. Consistoriului 9., házias. ornól. 4735

ANTIK BUTOROKAT, különböző szoba-berendezéseket, egyes butordarabokat, íróasztalokat, székeket, perzsa- és gyári szőnyeget, fehérneműket keresek sürgősen bizományba s azok gyors eladásáról gondoskodom. Salgóné, Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

MACULATURA PAPIR 5 kgros osomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Különféle.

PELDMANN óra és ékszerüzlete Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 2. Olcsó árak. Preciz órajavitás. 4308

Fátyol női harisnyák 85 lejtől
Fürdő dresszek 75 lejtől
Férfi zettir ingek... .. 235 lejtől
Szücsnél Arad,
a motorállomással szemben.

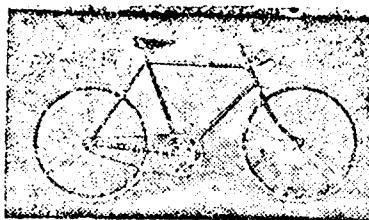
MARIENBAD

világhírű gyógyhely
az elhízás, gyomor, bél-, és májbajok, reuma, női betegségek és vérszegénység ellen. — Moor, szénsavas és acélfürdők! — Évente százezer betegnek nyújt gyógyulást!

AKUMULÁTOROK

töltése és javítása, RADIO, autó és világítási berendezések részére. Mindennemű akumulatorok raktára!

„OHM” Elektrotechnikai vállalat.
Arad, Piata Stefan cel Mare (Béla-tér) 4.



SOLINGENI „Patria” és STEYR

„Waffenrad” kerékpárok

kedvező fizetési feltételek mellett kaphatók

HAMMER VILMOS

műszerésznél 1746
Arad, Piata Avram Iancu 5—6.
Motorgummi minden méretben raktáron.

Belföldi nagy kötő- és kötszövőgyár keres azonnali belépésre fiatal, tehetséges, technikailag kipróbált

szakembert

az üzemvezetőség támogatása céljából. — Bizonyítványmásolatokkal felszerelt részletes ajánlatok, fizetési igények megjelölésével „Életpálya” jelige alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalához benyújtandók. 4707

BRITISH IMPORT

olui angol szövetáru cég aradi fiókját szeptember hónap felosztatja.
Raktáron levő

árakat a beszerzési áron alól is kiárúsítja

A kiárúsítás már megkezdődött. — Az üzletberendezés is eladó.
BRITISH IMPORT ARAD, Uj Neuman-ház.

Építetők figyelmébe!

TRITTHALER FERENC & COMP. tervezési és vállalati irodája ARAD, Str. Cosbuc 15.

A legegyszerűbb és legmodernebb igényeket is kielégítő legolcsóbb és leggazdaságosabb rendszeren alapuló építkezéseket és átalakításokat vállal!